

01/12/2017 : http://sycomoreen.free.fr/syco_annonces_2017.html#01122017

ARCHIVE

Article de Frédéric DOUARD publié le 7 septembre 2017 par le Magazine *Bio-Energie International*
<https://www.bioenergie-promotion.fr/52956/enerkem-lance-sa-production-commerciale-dethanol-cellulosique-a-edmonton/>



Enerkem lance sa production commerciale d'éthanol cellulosique à Edmonton (Québec)



Usine d'Enerkem à Edmonton, photo *Merle Prososky*

Le producteur de biocarburants de seconde génération Enerkem, basé à Montréal au Québec, a annoncé le 15 septembre 2017 qu'il venait de lancer sa production commerciale d'éthanol cellulosique. **L'usine novatrice d'Enerkem à Edmonton en Alberta est la première usine au monde à l'échelle commerciale à produire de l'éthanol cellulosique à partir de matières résiduelles urbaines mixtes non recyclables et non compostables.**



La société a produit et vendu du biométhane depuis 2016, avant d'étendre sa production afin d'offrir de l'éthanol cellulosique grâce à l'installation d'une unité de conversion du méthanol en éthanol plus tôt cette année.

« *Nous allons maintenant augmenter progressivement la production à Edmonton, tout en préparant la construction de nos prochaines installations, tant à l'échelle locale qu'internationale* », a déclaré **Vincent Chornet**, *Président et Chef de la Direction d'Enerkem.*

Les biocarburants avancés jouent un rôle vital dans la transition vers une mobilité durable en produisant des carburants pour le transport qui remplacent une partie de l'essence. La technologie d'Enerkem offre non seulement un carburant de transport propre, mais elle vient également changer les modèles traditionnels d'incinération et d'enfouissement en proposant une solution de rechange intelligente aux collectivités souhaitant valoriser les déchets tout en alimentant les véhicules de manière durable.

Les biocarburants avancés, comme l'éthanol cellulosique, sont des biocarburants durables faits à partir de sources non alimentaires, comme la biomasse forestière résiduelle, les résidus agricoles, les cultures énergétiques ou les résidus urbains. **La technologie d'Enerkem offre une solution de rechange intelligente et durable à l'enfouissement et à l'incinération des déchets.**

01/12/2017 : http://sycomoreen.free.fr/syco_annonces_2017.html#01122017

ARCHIVE

Article of Frédéric DOUARD, published the 7th September 2017 by the Magazin *Bio-Energie International*
<https://www.bioenergie-promotion.fr/52956/enerkem-lance-sa-production-commerciale-dethanol-cellulosique-a-edmonton/>



Enerkem is starting its commercial manufacture of cellulosic ethanol at Edmonton (Quebec)



Enerkem facility at Edmonton, photo *Merle Prosofsky*

Enerkem, the producer of 2nd generation biofuels, who is established in Montréal (Quebec), has claimed the 15th September 2017 that he had just started its commercial production of cellulosic ethanol. **The Enerkem's innovative plant in Edmonton, Alberta is the first commercial-scale plant in the world to produce cellulosic ethanol with mixed urban waste which are non-recyclable and non-compostable.**



Since 2016, the Company has produced and sold some biomethanol, before to vary its production with cellulosic ethanol thanks to the installation of a converting unit of methanol into ethanol earlier this year.

*« We will now progressively raise the production in Edmonton, while preparing the building of our next installations, both for the local scale than for international projects », declared **Vincent Chornet**, President and Director of Enerkem.*

Advanced biofuels are playing a major role in the transition to sustainable mobility by producing transportation fuels which are replacing some of the gasoline. The Enerkem's technology not only provides a fuel for clean transportation, but it also changes traditional models of incineration and landfill by providing a smart alternative for communities seeking to recycle their waste while sustainably fueling the gasoline vehicles.

Advanced biofuels, such as cellulosic ethanol, are sustainable biofuels made from non-food sources, such as residual forest biomass, agricultural residues, energy crops or urban waste. **Enerkem's technology provides a smart and sustainable alternative to landfilling and incineration.**

01/12/2017 : http://sycomoreen.free.fr/syco_annonces_2017.html#01122017

ARCHIV

Artikel von Frédéric DOUARD, veröffentlicht am 7ten September 2017 in der Zeitschrift *Bio-Energie International*
<https://www.bioenergie-promotion.fr/52956/enerkem-lance-sa-production-commerciale-dethanol-cellulosique-a-edmonton/>



Enerkem beginnt seine kommerzielle Produktion von Zellulose-Ethanol in Edmonton, Quebec



Enerkems Werk von Edmonton, Foto Merle Prosofsky

Enerkem, der Hersteller von Biokraftstoffen von 2ter Generation, der in Montréal (Quebec) ansässig ist, hat am 15ten September 2017 mitgeteilt, daß er gerade die kommerzielle Produktion von Zellulose-Ethanol angefangen hat. **Das innovative Werk von Enerkem in Edmonton, Alberta, ist das erste großtechnische Fabrik in der Welt, das Zellulose-Ethanol mit gemischten Siedlungsabfällen herstellt, die nicht wiederverwertbar und nicht kompostierbar sind.**



Seit 2016 hat das Unternehmen etwas Biomethanol produziert und verkauft, und seine Produktion mit Zellulose-Ethanol angereichert, dank der Einrichtung einer Umwandlungseinheit von Methanol zu Ethanol im Jahresanfang.

« Jetzt werden wir schrittweise die Produktion in Edmonton erhöhen und gleichzeitig den Bau unserer nächsten Einrichtungen vorbereiten, sowohl für die örtliche Gegend als auch für weltweite Projekte », erklärte **Vincent Chornet**, Präsident und Direktor von Enerkem.

Die fortschrittlichen Biokraftstoffe spielen eine wichtige Rolle beim Übergang zu nachhaltiger Mobilität, indem sie Kraftstoffe herstellen, die einen Teil des Benzins ersetzen. Die Technologie von Enerkem liefert nicht nur Treibstoff für saubere Verkehrsmitteln, sondern verändert auch traditionelle Verbrennungsmodelle und Mülldeponien, indem sie eine intelligente Alternative für Städte bietet, die wünschen, Wert an ihrer Abfälle zu geben und gleichzeitig Fahrzeuge zu tanken.

Die fortgeschrittenen Biokraftstoffe als Ethanol aus Zellulose sind nachhaltigen Biokraftstoffe, die aus anderen Quellen als Waldrestbiomasse, landwirtschaftlichen Reststoffen, Energiepflanzen oder Siedlungsabfällen gemacht werden. **Enerkems Technologie bietet eine intelligente und nachhaltige Alternative zu dem Umgraben oder der Verbrennung der Abfälle.**

01/12/2017 : http://sycomoreen.free.fr/syco_annonces_2017.html#01122017

ARCHIVO

Artículo de Frédéric DOUARD, publicado en 7 septiembre 2017 por la Revista *Bio-Energie International*
<https://www.bioenergie-promotion.fr/52956/enerkem-lance-sa-production-commerciale-dethanol-cellulosique-a-edmonton/>



Enerkem empieza su producción comercial de etanol celulósico en Edmonton, Quebec



Fábrica de Enerkem en Edmonton, foto *Merle Prosofsky*

El productor Enerkem de biocombustibles segunda generación, que es instalado en Montreal, Quebec, anunció el 15 de septiembre de 2017 que acababa de lanzar su producción comercial de etanol de celulosa. **La innovadora planta de Enerkem en Edmonton, Alberta, es la primera planta a escala comercial en el mundo que produce etanol celulósico a partir de residuos urbanos mixtos no reciclables y no compostables.**



La compañía ha estado produciendo y vendiendo biometanol desde 2016, antes de variar la producción para ofrecer etanol celulósico a través de la instalación de una unidad de conversión de metanol a etanol antes de este año.

« Ahora vamos a aumentar la producción en Edmonton, mientras nos preparamos para la construcción de nuestras próximas instalaciones, tanto a nivel local como internacional », dijo Vincent Chornet, Presidente y CEO de Enerkem.

Los biocombustibles avanzados desempeñan un papel vital en la transición a la movilidad sostenible mediante la producción de combustibles para el transporte que reemplazan parte de la gasolina. La tecnología de Enerkem no solo proporciona combustible para el transporte limpio, sino que también cambia los modelos tradicionales de incineración y vertederos al proporcionar una alternativa inteligente para las comunidades que buscan reciclar los desechos al tiempo que abastecen de combustible de forma sostenible a los vehículos.

Los biocombustibles avanzados, como el etanol celulósico, son biocombustibles sostenibles fabricados a partir de fuentes no alimentarias, como la biomasa forestal residual, los residuos agrícolas, los cultivos energéticos o los residuos urbanos. **La tecnología de Enerkem proporciona una alternativa inteligente y sostenible al vertido y la incineración.**

Traductions proposées par / Translation proposed by
Vorgeschlagene Übersetzungen von / Traducciones propuestas por

<http://sycomoreen.free.fr>

the Naturally Energetic Movement !



par **SYCOMOREEN** en collaboration avec **LR PERFORMANCE**



*Véhicule-Prototype hybride rechargeable qui roule à l'éthanol E85
et à l'électricité photovoltaïque en FRANCE*

http://sycomoreen.free.fr/syco_Golf_GTE85PLUS_FAQ_fra.html